

DOSSIER DE  
DIFFUSION



# DE L'UNE À L'HÔTE

Violaine Schwartz

Victoria Belen  
et Pierre Baux

543

---

FESTIVAL

# DE L'UNE À L'HÔTE

Violaine Schwartz

Victoria Belen  
et Pierre Baux

**Production**

Festival 543

**Co-Production**

Centre Dramatique  
Besançon Franche-  
Comté, SACD, Festival  
d'Avignon

**Texte** : Violaine Schwartz, ainsi que des extraits de  
*Tout autour, une œuvre commune*, du collectif  
PEROU, (Pole d'Exploration des Ressources  
Urbaines)

**Mise en scène** Pierre Baux

**Avec** Victoria Belén et Violaine Schwartz

**Régie générale** Clément Barillot

**Créateur sonore** Emmanuel Baux

**Résidence**

Les Ateliers Médicis, le Château  
de Monthelon lieu  
pluridisciplinaire dédié à la  
recherche et à la création  
artistique - Montréal

Le CDN Besançon Franche-Comté a assuré la production déléguée de la création du spectacle et des trois premières saisons de tournée jusqu'en juin 2024.

**CONTACT**

delunealhote@gmail.com

Hélène Barillot, chargée de production: 06 85 99 74 08

Pierre Baux, collaborateur artistique: 06 84 01 54 30

# -DE L'UNE À L'HÔTE-

**Hôte**, du latin hospitem, de hospes, itis

Terme polysémique désignant aussi bien une personne qui accueille gracieusement quelqu'un chez elle et lui donne l'hospitalité, qu'une personne qui est reçue chez quelqu'un et à qui l'on donne l'hospitalité.



*La Terre étant sphérique, les hommes ne peuvent pas s'y disperser à l'infini et doivent se tolérer les uns à côté des autres, personne n'ayant originairement le droit de se trouver à un endroit de la terre plutôt qu'à un autre.*

**Emmanuel Kant.** Dans *Vers la paix perpétuelle* (1795)

## PRENEZ PLACE, JE VOUS PRIE.

La chaise est le plus petit territoire du monde.

C'est l'allégorie de l'hospitalité, ou non.

C'est l'unique objet de scénographie de *De l'une à l'hôte*.



**Claude Lévêque.** Asile. 1988.

*Je ne suis pas une mauvaise hôtesse, Victoria, je crois que je suis comme tout le monde, mais il n'y a qu'une seule chaise, ici, et c'est la mienne, donc, toi, tu restes debout, j'y suis pour rien.*

*C'est triste mais c'est comme ça.*

*À moins que...*

**De l'une à l'hôte** - extrait

*Face à la violence qui gouverne, il s'agit d'affirmer combien nous tenons aux actes d'hospitalité qui ont lieu aujourd'hui, et combien ils nous font collectivement tenir.*

**PEROU.**

# -DE L'UNE À L'HÔTE-

En écho à mon livre *Papiers* (publié en 2019 aux éditions P.O.L et adapté au théâtre sous le titre *Je suis d'ailleurs et d'ici*, créé en 2017, au CDN de Besançon Franche-Comté), écrit à partir de témoignages de demandeurs d'asile, rencontrés à Besançon par le biais du CDDLE (Collectif de Défense des Droits et Libertés des Etrangers) et à Paris par le biais de FLA (Français Langue d'Accueil), j'ai voulu regarder de l'autre côté du miroir.

Dans cette Europe-forteresse où l'hospitalité est quotidiennement piétinée, dans cette époque où les pays se referment sur eux-mêmes, comme si le seuil de notre monde s'était encore rétréci aux frontières de notre peau, de notre souffle, dans cette société où l'Autre est devenu avant tout un danger dont il faut se protéger, qu'en est-il de l'hospitalité ?

Croisant nos deux pratiques et nos deux mémoires, l'espagnol et le français, l'acrobatie et la littérature, avec nos forces et nos faiblesses, nos doutes et nos envies, dans un territoire où il n'y aurait qu'une seule chaise à partager, nous serons hôte et hôtesse l'une et l'autre, conférencière à quatre mains et employée de la préfecture, prof de français et réfugiée pour mettre en corps et mots l'acte d'accueillir l'Autre. Ou non. Ou peut-être. Et comment ?

**Violaine Schwartz**

# -DE L'UNE À L'HÔTE-

Il y a 40 témoignages de la sorte, répartis sur les gradins, un pour chaque spectateur :

**Camille S.**, 47 ans, couturière, domiciliée à Tarnos dans les Pyrénées-Atlantiques, sort de son garage, le 17 février à 11 heures, un vélo pour homme. Elle le dépoussière, regonfle les pneus et se rend avec place de l'Église. Elle y retrouve Janice O., 22 ans, Érythréen, à qui elle donne le vélo. Elle rentre ensuite chez elle à pied par l'avenue Lénine.

**Martine D.**, 70 ans, retraitée domiciliée à Calais, loge chez elle à partir du 5 avril Linda F., érythréenne de 35 ans jusqu'alors confinée dans une maison d'accueil devenue trop exigüe. Les deux femmes pratiquent ensemble la couture et le dessin.

Il s'agit d'extraits de l'œuvre intitulée *Tout autour, une œuvre commune*, conçu par PEROU (le Pôle d'exploration des Ressources Urbaines).

Il y a deux femmes sur le plateau. Victoria et Violaine.

En guise d'introduction, Violaine lit à haute voix un de ces témoignages. Puis le spectacle prend la forme d'une conférence sur l'hospitalité.

L'une dissèque l'étymologie et possède le savoir, c'est à dire le pouvoir, elle est assise sur l'unique chaise du décor.

L'autre, Victoria, apparaît par touches progressives et se transforme en accoudoir, en double, en écho.

Mais qui est l'hôte de qui dans cette conférence ?

Qui aide qui ?

Qui accueille qui ?

Sans le corps prolongeant les mots, la conférence serait creuse et vide. Sans les mots, les gestes ne raconteraient rien.

Il n'y a pas de personnage dans cette pièce.

Il y a Victoria et Violaine qui déclinent toutes les situations liées à l'hospitalité, comme autant de jeux de rôles possibles.

# - DE L'UNE À L'HÔTE -

Il y a le papier qui ouvre le spectacle contenant le témoignage récolté par PEROU qui devient soudainement un questionnaire de la préfecture de Police pour obtenir la nationalité française, puis une lettre de rejet reçue par Victoria lors de son arrivée en France.

Il y a la langue dans tous ses états pour interroger notre rapport à l'autre : savante et érudite, administrative, grammaticale, proche de l'improvisation et du stand-up, chantée et même dansée.

Et il y a le corps qui raconte la mise en péril de l'hospitalité, le vertige de ne pas trouver sa place, une place pour se reposer.

Juste exister.

Et quand l'espagnol prend le relais du français, (sans sous titre, ni traduction) toute la salle non hispanophone se retrouve dans la position de l'exclu, avec l'impression désastreuse de ne compter pour rien. Comme quoi celui qui reçoit peut à son tour, et du jour au lendemain, devenir l'autre et avoir besoin d'asile.



**LE PEROU** – Pôle d'Exploration des Ressources Urbaines est conçu comme un laboratoire de recherche-action sur la ville hostile. Constitué de chercheurs, d'artistes et d'architectes, ses actions s'articulent autour de la notion d'hospitalité notamment en collaboration avec des personnes en situation précaire.

# -DE L'UNE À L'HÔTE-

## UN ACTE D'HOSPITALITÉ NE PEUT ÊTRE QUE POÉTIQUE.

**Jacques Derrida**

Dans un entretien avec Anne Dufourmantelle, 1997.

Accueillir

Partager

Donner

Ouvrir

Proposer

Accompagner

Aider

Porter secours

Ecouter

Considérer

Accepter

Héberger

Offrir

Saluer

Distribuer

Soigner

Proposer

Transmettre

Comprendre

Inviter

Trier

Contrôler

Arrêter

Fermer

Ejecter

Repousser

Stopper

Barricader

Emprisonner

Rejeter

Bloquer

Condamner

Menacer

Détruire

Casser

Interdire

Chasser

Endiguer

Juguler

Forclure



# -DE L'UNE À L'HÔTE-

## **Sauvegarder l'acte d'hospitalité.**

Le Pérou veut faire inscrire par l'UNESCO l'acte d'hospitalité au Patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

Aujourd'hui même en Europe, nombre de nos concitoyens se mobilisent auprès de celles et ceux qui cherchent refuge parmi nous. Sur les fronts comme dans les confins de nos territoires s'inventent et se réinventent des gestes, des espaces, des relations, des histoires qui rendent le présent respirable.

Ces femmes et ces hommes d'Europe se font aujourd'hui les passeurs d'une mémoire vive auprès des générations futures qui connaîtront au centuple migrations et brassages planétaires.

Leurs actes d'hospitalité ordinaires et quotidiens constituent un inestimable bien commun non encore reconnu comme tel, menacé de ne pas l'être. Il s'agit d'un délit, non d'un patrimoine, pour de multiples juges qui condamnent et non protègent.

Considérant l'ampleur de ce que nous sommes sur le point de perdre, considérant l'extrême urgence de la situation politique contemporaine, nous engageons une procédure auprès de l'Unesco afin que soit inscrit l'acte d'hospitalité au Patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

Nous nous saisissons pour ce faire du formulaire ICH-01 dit « Liste de sauvegarde urgente de l'Unesco », et nous adressons directement à l'organisme international sans en passer, comme le prévoit la procédure régulière, par des Etats parties qui par définition ne le seront pas. Avec des amis d'Europe, nous entreprenons alors de renseigner ce formulaire, en bonne et due forme, et de rassembler les pièces nécessaires à l'instruction : un texte qui conte et compte la communauté oeuvrante ; dix images « haute définition » ; un film « monté, de cinq à dix minutes » ; un « plan de sauvegarde » (de valorisation, de célébration, de transmission, de restauration, de soutien, d'intensification, d'augmentation, d'élargissement, de prolifération ) de l'acte consistant à faire d'un étranger un hôte, en mer Méditerranée et tout autour.

**PEROU.**

# -DE L'UNE À L'HÔTE-

## ACTIONS CULTURELLES

Le spectacle *De l'une à l'hôte* est une forme *tout terrain* qui se prête à l'itinérance et au partage.

Il permet de sensibiliser les spectateurs aux enjeux du théâtre, en favorisant la rencontre et l'accès à l'art.

Questionnant la notion de l'hospitalité, il a été joué plusieurs fois dans des lycées, dans des classes de 1ère ou de terminale, en philosophie, histoire et français.



Il a également été joué dans des maisons d'arrêt ou des hôpitaux.



En marge de la représentation, Violaine Schwartz et Victoria Belèn proposent des ateliers alliant danse et littérature, où les mots rencontreront les corps et inversement.

Et s'il n'y avait qu'une seule chaise dans l'espace de cet atelier?

Comment faire pour la partager ? Ou pas ? Avec quels mots ? Avec quel corps ?

# - L'ÉQUIPE ARTISTIQUE -

## VIOLAINE SCHWARTZ

Comédienne et autrice

Formée à l'école du Théâtre National de Strasbourg, Violaine Schwartz fait du théâtre depuis 1990. Elle a notamment travaillé sous la direction de Georges Aperghis, Alain Ollivier, Jacques Lassalle, Ludovic Lagarde, Gilberte Tsai, Charles Tordjman, Frédéric Fisbach, Jean Philippe Vidal, Ingrid von Wantoch Rekowski, Jean Lacornerie, Jean Boilot, Dominique Pifarély, Etienne Pommeret, et ces dernières années avec Cécile Pauthé, Pierre Baux, Irène Bonnaud, Guillaume Delaveau et Côme de Bellescize.

Elle a créé un tour de chant autour du répertoire réaliste, en duo avec la contrebassiste Hélène Labarrière et enregistré un disque avec le label Innacor : *J'ai le cafard*.

Elle a écrit, avec la chorégraphe Cécile Loyer, *L'hippocampe mais l'hippocampe*, pour le festival Concordan(s)e 2014, *4X100 mètres*, créé à Dieppe en mars 2019 et *Et donc!*, actuellement en tournée. Elle a écrit les textes du spectacle *Las mal aimée*, créé par Victoria Belén au CDN d'Orléans en novembre 2021, ainsi que les textes de *Villes de papier*, créé par Cécile Loyer à la scène nationale de Châteauroux en janvier 2022.

Elle a participé à l'émission de France Culture *Des papous dans la tête* depuis 2010 jusqu'à la fin de l'émission.

En qualité d'auteur, elle a écrit trois pièces radiophoniques, trois romans publiés aux éditions POL, *La tête en arrière* (2010), *Le vent dans la bouche* (2013. Prix Eugène Dabit du roman populiste) et *Une forêt dans la tête* (2023), trois pièces de théâtre : *IO 467* ( Les Solitaires Intempestifs, 2013), *Comment on freine ?* (POL, 2015) et *J'empêche, peur du chat, que mon moineau ne sorte* (POL, 2017), ainsi qu'un recueil de récits intitulé *Papiers* (POL 2019).

Elle vient de publier, en octobre 23 toujours chez P.O.L, une traduction des Contes de Grimm.

Par ailleurs, elle a mené pendant trois ans une résidence sur une plateforme numérique avec la métropole de Lyon et les Assises Internationales du Roman, avec dix classes de collèges : *laclassed.com*. Elle anime régulièrement des ateliers d'écriture ou de lecture à voix haute (résidence en 2011-2012, à la bibliothèque Elsa Triolet de Bobigny. Résidence Ile de France en 2016-2017, au Lycée Jean Monnet de Juvisy-sur-Orge. Zique à l'école, dans des collèges en Essone. A la Halte-Femmes, à l'hôtel de Ville de Paris, avec la Maison de la poésie)

# - L'ÉQUIPE ARTISTIQUE -

## VICTORIA BELÉN

### Acrobate-danseuse et contorsionniste

Née à Buenos Aires en 1987, Victoria pratique la gymnastique à haut niveau pendant une dizaine d'années. En 2005, elle découvre le cirque et commence son expérience professionnelle entre l'Argentine et l'Espagne (spectacles de rue et salle).

Elle co-crée la cie Eguap, avec laquelle elle travaille en Patagonie et Buenos Aires en tant que acrobate et voltigeuse.

En 2008, elle quitte définitivement son pays natal pour venir se former en France à l'ENACR puis au CNAC, où elle se spécialise dans la voltige en portique coréen, avec Basile Forest, en main à main, banquine et trampoline.

En 2013, elle sort du CNAC avec le spectacle Tetrakai de Christophe Huysman, et commence sa recherche dans le monde de l'acro-danse.

En 2014, elle tourne et débute comme danseuse-acrobate et comédienne dans le monde professionnel en France, dans le spectacle OFF de la Cie Kiaï, dirigée par Cyrille Musy et Sylvain Décure, et le spectacle Après coup-projet Un femme 1, dirigé par Séverine Chavrier.

En 2015, elle crée une forme courte le solo Capuche, accompagnée du musicien Philippe Perrin, et de Yann Ecauvre comme regard complice à la mise en scène. Le projet Capuche est attaché à un concept d'actions culturelles Anonymes à Capuche, qui a pour objectif de partager avec le public une expérience créative et pédagogique.

Aujourd'hui, elle continue à développer des projets de spectacles et médiation culturelle, accompagnée par les Filles du Jollivet, à travers sa Cie LUZ, créée en 2018 et basée en Région Centre à Orléans (45).

Elle a eu l'accompagnement du CDNO dans ses projets en 2020 et 2021 et y a fait la création de son deuxième spectacle Las mal aimée/une histoire de confiture et chocolat.

En parallèle, elle continue les aventures et rencontres en tant qu'interprète et co-créatrice où le cirque croise d'autres formes artistiques, avec le PPCM dans le spectacle Piano sur le fil, avec le musicien Bachar MAR-KHALIFÉ, avec le plasticien-photographe Agustin Rebetez, avec le chorégraphe argentin Francisco Leiva (tango et théâtre), ou encore avec Tünde Deak et le scénographe Marc Lainée sur le projet D'un lit l'autre, spectacle inspiré de la vie de Frida Kahlo, créé en septembre 2020 au CDN de Rouen entre autres.

Actuellement, elle est en tournée avec le spectacle De l'une à l'hôte, de et avec Violaine Schwartz, écrivaine et comédienne, créé dans Vive le sujet 2021, au festival in d'Avignon.

En juillet 2023, est sorti à Cannes le film Le règne animal, de Thomas Cailley, où elle interprète un rôle chorégraphié par Stéphanie Chene.

Elle prépare Analogie ou Exil, le prochain spectacle de la Cie LuZ.

# - L'ÉQUIPE ARTISTIQUE -

## PIERRE BAUX

### Collaboration artistique

Comme acteur, il travaille sous la direction de Brigitte Caracache, Jean Danet, Jean Davy, Jacques Mauclair, Odile Mallet, Pierre Meyrand, Jeanne Champagne, Ludovic Lagarde, Slimane Benaïssa, Jacques Nichet, Eric Vignier, Frédéric Fisbach, Gilles Zaepffel, Jacques Rebotier, François Veyret, Violaine Schwartz, Célie Pauthe, Matthieu Bauer, Antoine Caubet, Jonathan Chatel, Arthur Nauzyciel et Rémy Barchet.

Il est acteur associé à La Comédie de Reims sous la direction de Ludovic Lagarde durant quatre années, au cours desquelles il joue dans toutes les créations de Ludovic Lagarde, anime des ateliers, intervient en milieu scolaire et participe au Festival Reims Scène d'Europe, en travaillant avec les metteurs en scène européens Mikaël Serre ou Thomas Ostermeier.

Il développe, dès les années 2000, un travail musical et théâtral avec Dominique Pifarély, puis avec François Couturier, John Greaves, François Corneloup, Stephan Oliva, Robin Fincker, Daniel Herman, Rodolphe Burger, Benjamin Sanz, Nicolas Angelich avec l'Ircam sous la direction de Michel Tabachnik, Maxime Pascal et Arthur Lavandier au sein de l'opéra de Rouen et plus récemment Dominique Mahu et Louis Sclavis.

Depuis plus de vingt ans, il développe, en duo avec le violoncelliste Vincent Courtois, un répertoire multiple, autour du rapport texte-musique, abordant presque chaque année un auteur différent, dont l'intégrale des Contes de Grimm, Roald Dahl, Le Décaméron, Raymond Carver, Frédéric Boyer, Dino Buzzati, le Kâmasûtra, Les écrits rock, Jack London et Georges Perros.

Il multiplie avec le musicien master-class, stages de formation et interventions en milieu scolaire, associatif, et en maisons d'arrêt.

Il tourne pour le cinéma sous la direction de Catherine Corsini, Philippe Faucon, Cédric Khan, Pierre Jolivet, Eric Rochant, Pascal Cervo.

Il joue à la télévision pour Bénédicte Brunet, Aline Issermann et dans plusieurs séries telles que *Avocats et Associés*, *Les Bleus*, ou *Le Village Français*.

Comme metteur en scène, il crée *Comment une Figue de paroles et pourquoi*, de Francis Ponge, au Théâtre de la Cité Internationale, spectacle repris au Théâtre Gérard Philippe de Saint Denis et en tournée internationale.

Aux Subsistances, à Lyon, il met en scène *Rosalie au Carré* d'après Jacques Rebotier et *Le Passage des heures* de Fernando Pessoa, en collaboration avec le violoniste Dominique Pifarély.

Il fonde, avec Célie Pauthe et Violaine Schwartz, la compagnie IRAKLI, au sein de laquelle il collabore étroitement à la mise de *Quartett* de Heiner Muller et de *L'ignorant et le fou* de Thomas Bernhard.

En collaboration avec le compositeur Georges Aperghis, il monte un concert-vocal Zig band parade.

Il met en scène et joue *Le Jardin secret* d'après *Souvenirs et solitude* de Jean Zay. En co-mise en scène avec Violaine Schwartz, il monte et joue une adaptation de son roman *Le Vent dans la bouche*. En résidence à l'Atelier du Plateau et à la Maison de la Poésie, il conçoit et joue *Congrès*, une série de conférences de Francis Ponge, John Cage, Federico Garcia Lorca et Frédéric Boyer.

Il crée en 2020 le festival 543 avec Antoine Caubet et Violaine Schwartz, pour lequel il met en scène *Papiers* de Violaine Schwartz, *Le Songe d'une nuit d'été* de Shakespeare, *Homme et galant homme* d'E. de Filippo, *Le Suicidé* de N.Erdman, *Variations autour de quelqu'un* d'après Michaux, *La Sinfionetta du Professeur Froeppel* de J. Tardieu, et *L'Augmentation* de G. Perec, avec la troupe du festival, mêlant professionnels et amateurs de la région.

# - L'ÉQUIPE ARTISTIQUE -

## CLÉMENT BARILLOT

Régie générale

Après des études en électrotechnique, Clément travaille plusieurs années comme électricien.

Il se forme dans plusieurs secteurs d'activités comme l'industrie, le bâtiment, le transport, l'électronique.

C'est en 2019 qu'il décide de s'intéresser aux techniques du spectacle vivant en suivant une formation polyvalente : son, lumière, plateau à l'école du Grim Edif à Lyon. Très rapidement, il intègre le théâtre de la Comédie Odéon à Lyon en tant que régisseur lumière. Et après plusieurs spectacles et passations de régie, il rejoint en tournée plusieurs spectacles, notamment deux pièces d'Alexis Michalik, *Le Porteur d'Histoire* et *Intra-Muros*, comme régisseur technique. En complétant la régie de tournée, il poursuit l'expérience et intègre des compagnies de théâtre, comme le Ring-Théâtre en tant que régisseur général pour la création du *Bal du nouveau monde*.

---

## HISTORIQUE DU SPECTACLE

Spectacle créé au Festival d'Avignon le 7 juillet 2021 puis joué dans les théâtres, festivals, établissements scolaires, centres hospitaliers et maisons d'arrêt suivant-es :

### Saison 21-22

Paris OFFestival - Théâtre 14 / CDN Besançon / Grand Lyon, Métropole de Lyon / Ateliers Médicis - Clichy-sous-Bois / L'Arsenal - Metz / Scène Nationale Carré-Colonnes / La Manufacture - CDCN Bordeaux / Scène Nationale d'Aubusson / Festival 543 - Serralongue & Coustouges;

### Saison 22-23

Culture Commune - Scène Nationale du Bassin minier du Pas-de-Calais / Le Quai - CDN Angers Pays de la Loire / Tournée décentralisée avec Le Grand R, La Roche-sur-Yon (en lycées, collèges, maisons d'arrêt et centres hospitaliers) / Tournée décentralisée avec Le Canal Théâtre - Pays de Redon, Scène conventionnée d'intérêt national (dans les médiathèques et en plein air)

### Saison 23-24

Lycée Considérant de Salins-les-Bains / Collège Voltaire - Besançon / Le Manoir de Mouthier-Haute-Pierre / Festival du Bitume et des Plumes à Besançon / Etoile du Nord à Paris / Cratère, Scène nationale d'Alès, en partenariat avec La Verrerie d'Alès, Pôle National Cirque dans le Cadre de Temps de Cirques / Salle des fêtes de Pouilley-les-Vignes / Centre des Affaires et de rencontres de Baume-les-Dames / La Fraternelle de Saint-Claude / Salle polyvalente de Pirey / Espace des Arcades de Pierrefontaine-les-Varans / Maison d'arrêt de Besançon / Festival En pratique de Vatan



Photo © C. Raynaud de Lage



## «De l'une à l'hôte», rôles de dames

**Entre acrobaties et exposé très érudit, Violaine Schwartz et Victoria Belén évoquent l'hospitalité et sa mise en péril.**

**L'**autrice Violaine Schwartz, qui publie chez POL, est devant nous, assise sur une chaise qui ne se partage pas, dans le rôle de la pédagogue et conférencière articulée, femme

savante qui se lance dans un historique de l'hospitalité et de sa mise en péril, à grand renfort de citations et d'étymologies. On rit. Le sujet n'est pas drôle pourtant. Mais d'une part, le sérieux de l'exposante est irrésistible, et d'autre part, une jambe surgit sous sa chaise, puis l'autre, et voici que ce sont d'autres bras qui font office d'appuie-bras, et des pieds incongrus qui soulèvent ou coincent sa tête ou obligent ses côtes à s'étirer

tandis qu'elle poursuit, mine de rien, son exposé, sans faire attention à la circassienne, acrobate, Victoria Belén, pourtant loin d'être invisible. Laquelle est maintenant dans le rôle de la non francophone qui ne parvient pas à différencier correctement certaines subtilités du français.

**Cocasserie.** Elle exaspère la si sympathique bénévole qui tente de lui apprendre notre langue, et qui se met à

hurler. Puis à répondre comme il se doit à l'interrogatoire de culture générale nécessaire à l'obtention de la nationalité française. La parodie de la militante qui s'énerve devant la mauvaise volonté supposée et la cocasserie délivrent la performance de tout risque de spectacle à thèse ou militant. Tout en faisant advenir goutte à goutte une violente émotion qui explose lorsque Victoria Belén prend la pa-

role pour se souvenir d'une arrivée en France – autobiographique ou non.

**Pépites.** Lorsque les spectateurs sont entrés dans la magnifique salle du jardin de la vierge à Avignon pour assister à *De l'une à l'hôte*, il y avait un mot placé sur chacun des sièges. Ce sont des vignettes, traces de solidarité recueillies par l'association Perou qui aimerait les voir inscrites au patrimoine de

l'Unesco. Depuis longtemps déjà, Vive le sujet – une alliance du festival d'Avignon et de la SACD – propose la rencontre d'un écrivain et d'un artiste d'une autre discipline. Des petites pépites surviennent parfois et on souhaiterait alors que la performance s'exonère de son cadre, continue de se balader, dans les écoles, les places de villages, les salles de fêtes, et la pampa argentine.

**A.D.** (à Avignon)